

# Lesbrief een koffer vol wereldmuziek

In deze lesbrief vindt u suggesties ter voorbereiding en verwerking op de muzikale opdracht een koffer vol wereldmuziek.

## Korte samenvatting

---

*In de workshop 'Een koffer vol wereldmuziek' maken we een muzikale wereldreis. De wereldreis wordt gemaakt middels zang, spelletjes en het bespelen van instrumenten.*

<i>Doelgroep:</i>	<i>Groep 3 en 4</i>
<i>Ruimte:</i>	<i>Eigen lokaal</i>
<i>Benodigdheden:</i>	<i>Internet en geluid voor luisterfragmenten</i>
<i>Lesduur:</i>	<i>De lessuggesties kunnen onafhankelijk van elkaar worden aangeboden en variëren van 10 minuten tot een les van 30 minuten, wanneer u alles combineert.</i>
<i>Vorbereiding:</i>	<i>Alle benodigdheden zijn tijdens de les binnen handbereik. Organisatorisch is de les doordacht.</i>
<i>Vakoverstijging:</i>	<i>Aardrijkskunde, cultuur</i>

## Vorbereiding op de workshop 'een koffer vol wereldmuziek'

---

### Suggestie 1

- **Vader Jacob (15 minuten)**

*Vraag ter introductie of er leerlingen zijn die liedjes kennen in een andere taal dan Nederlands. Zoek deze liedjes op en beluister ze. Misschien kun je ze zelfs proberen te zingen.*

*Veel van de liedjes die kinderen kennen, bestaan ook in andere talen. Denk bijvoorbeeld aan De wielen van de bus, Schaapje schaapje heb je witte wol. Kennen kinderen liedjes in twee of meerdere talen?*

*Vader Jacob is een lied in meerdere talen. Het lied komt van oorsprong uit Frankrijk. Het gaat over de monnik Jacob, die zich heeft verslapen. De originele versie gaat zo:*

<https://www.youtube.com/watch?v=BC6rvbxdywg>

*Frans: Frère Jaques, Dormez-vous, Sonnez les matines, Ding ding dong.*

*Daarnaast zijn er nog meer verschillende versies van dit lied: Welke versie kun jij zingen?*

*Vlaams: Broeder Jacob, Slaapt gij nog, Hoor de klokken luiden, Bim bam bom.*

*Engels: Are you sleeping, Brother John, Morning bells are ringing, Ding ding dong.*

*Duits: Bruder Jakob, Schläfst du noch, Hörst du nicht die Glöcken, Ding dang dong.*

*Italiaans: Frà Martino campanaro, Dormi tu, Suona la campane, Din don dan.*

*Spaans: Martinillo, ¿Dónde esta, Toca la campana, Din don dan.*

*Deens: Mester Jakob, Sover du, Hører du ej klokken, Bim bam bum.*

*Turks: Baba Jacob, Baki najem, Noekoes jachab, Ding dang don.*

*Zuid-Afrikaans: Vader Jacob, Slaap jy nog, Hoor hoe lui die kerkklok, Ding dong dell.*

## **Suggestie 2**

- **Muziek uit Afrika en Suriname (10 minuten)**

*In de workshop gaan wij muziek ontdekken uit Afrika en Suriname. Om de leerlingen alvast kennis te laten maken met deze muziek, zou je alvast kunnen luisteren naar muziek uit deze regio's. De opnames duren lang, dus misschien kun je deze opnames gebruiken als achtergrondmuziek. Bespreek na de tijd wat de leerlingen hebben gehoord, hoe de muziek klinkt en welk gevoel ze hierbij krijgen.*

*Afrikaanse drum muziek: <https://www.youtube.com/watch?v=xDvPITYTiWl>*

*Surinaamse muziek: <https://www.youtube.com/watch?v=wylkyBli2aY>*